

裁 军 谈 判 会 议

CD/PV.1033
15 August 2006

CHINESE

第一〇三三次全体会议最后记录

2006 年 8 月 15 日星期二上午 10 时 30 分
在日内瓦万国宫举行

主席：奥斯曼·卡马拉先生(塞内加尔)

主席：我宣布裁军谈判会议第 1033 次全体会议现在开始。

今天，按塞内加尔担任主席期间的拟议活动时间表，本会议将举行一般性辩论，各代表团可讨论会议议程上的任何问题。我们不得不再次更改全体会议的举行地点，因为会议服务部门通知我们说，理事厅的扩音器毛病仍未修好。很遗憾的是，在接到进一步通知之前，裁军谈判会议的所有会议都将在本会议室举行。

今天会议的发言者名单上有：哥伦比亚的克莱门西亚·福雷罗·乌克罗斯大使和斯里兰卡的萨拉拉·费尔南多大使。

现在请哥伦比亚代表发言。

福雷罗·乌克罗斯女士(哥伦比亚)：主席先生，我要祝贺你以有效率的方式指导了我们的工作。

此刻，就在又一届裁谈会会议即将结束之时，我国代表团的心情是很矛盾的。一方面，对于一连八年没有达成让我们得以开展实质性谈判的工作计划，我们感到沮丧。但同时，让我们感到有点乐观的是，进行专题辩论的做法似乎让裁谈会成员们认识到，只有表现出政治意愿，才有可能结束这种无可辩解的瘫痪状态。

我今天要简短地谈一谈辩论时间表上列出的两个议题，同时就裁谈会 2007 年工作计划的问题提出一项实际建议。

首先，关于综合裁军方案和军备透明问题，我国关切地注意到当前这种军事支出增加的国际趋势，一些国家储存了大量武器，往往大大超过正当的国家安全需要。这一事态发展触发或重新触发了军备竞赛，有可能造成紧张和不信任，最终会没有理由地耗费大量资源，而这些资源是原来应当用于各国人民发展的。鉴于上述考虑，哥伦比亚认为，应鼓励所有旨在制定和实行军火贸易控制措施的努力，尤其是控制小武器和轻武器贸易的措施，其中特别包括设计成随身携带的这类武器，因为众所周知的是，在世界的每个角落，造成最多死伤的就是可随身携带的武器。

当然，有必要切实执行联合国通过的《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》等文书，但要从仅仅控制过渡到真实的裁军，就亟需缔结具有约束力的国际协定。诸如关于武器贸易的条约或关于普遍暂停生产武器如个人武器的文书。

这类武器的数量显然过多，目前没有理由要继续生产，因为数量的增加会导致价格继续下跌，使越来越多的人买得起，而这类武器的使用也将越来越普遍。有人说，小武器和轻武器已成为大规模杀伤性武器，特别是在发展中世界。这已成为老生常谈了，但这种说法不大准确，因为即使是在发达国家，这类武器也是造成最大人数的暴力死亡的元凶。

我国代表团认为，尤其是在裁谈会内，不应继续将综合裁军方案和军备透明问题当作不重要或次要的问题。鉴于它们一直列在裁谈会的议程上，我们要求在未来的工作中留出空间和时间来给予这两个微妙的议题以应得的注意。

其次，基于我国代表团作为“五大使提案”的共同提案者之一和与之配合的“君子协定”的倡议者所再三阐述过的观点，我愿对 2007 年工作计划的内容提出我们的具体建议。第一，裁谈会应设立一个特设委员会来谈判裂变材料条约，并给予广泛和充分的授权，以便将所有相关问题都纳入谈判范围内，包括目前的生产、核查机制、普遍加入等等。第二，同时，根据今年举行的重点主题辩论的经验，应拟订一个时间表来逐步审议五大使提案中载明的其他项目，以便对每个项目达成更加广泛和更具针对性的理解，并确保各国首都给予政治支持，从而积极地渐次过渡到实质性谈判。“六主席倡议”或“主席之友”等机制可在 2007 年继续为各任主席提供支持。我们认为，这样，既可就一项议题开展谈判，又不至忽略其他议题，逐步取得进展，促进发挥协同作用。

我一开始即指出，2006 年与本会议最近 8 年相比，没有不同，但也不能被认为完全相同。我们确信这个情况将会反映在我们提交联大的报告中。同时，有越来越清楚的迹象表明，在 2007 年，裁谈会将可补回所失去的时间，重新表现出它的相关性和重要性。

主席：我感谢克莱门西亚·福雷罗·乌克兰大使的发言和对主席说的友好的话。现在请斯里兰卡的萨拉拉·费尔南多大使发言。

费尔南多女士(斯里兰卡)：主席先生，由于这是我国代表团首次在你担任主席期间发言，我要真诚祝贺和赞赏你认真履行了主席职务，进行了广泛的磋商，并主动组织了裁军研究所关于消极安全保证的研讨会，而这个重要议题是我们所一

(费尔南多女士，斯里兰卡)

直关注的。你在就任主席的讲话中很正确地提醒我们说，早在 1979 年成立之初，消极安全保证问题就列在裁军谈判委员会的议程上，为改名为裁军谈判会议之后，又列在裁谈会的议程上，这都是因为消极安全保证作为一项建立信任措施，一直具有重要意义。我们还赞赏秘书处汇编并在会上分发的消极安全保证问题文件集，它编的很出色。主席先生，我向你保证，我国代表团以及我本人作为主席之友，一定会全力支持你顺利结束你的工作。

在你的主席任期内，越来越多的高级官员也正好表示他们认识到裁谈会的相关性和作用。联合国秘书长在 6 月对本会议的讲话中提到了裁谈会在提醒世人注意核武器扩散的危险方面可以发挥的集体力量。安南先生还提到了本会议的历史使命，提到本会议应面对挑战，担负起二十一世纪联合国在安全方面的任务。八国集团在 7 月 16 日的圣彼得堡声明中重申它坚决支持“振兴各相关多边论坛的活力，并从裁军谈判会议开始”。

秘书长在讲话中指出，本会议今年之所以出现新的势头，是因为工作方法有所改变。这当然要归功于“六主席倡议”。我想补充的是，在这一集体努力中，每位主席都辛勤构思和出色履行了各自的职责。今年，所有代表团都对六位主席的成就表示认可和敬意。我国代表团认为，应以某种有意义的方式将这一点反映在本会议今年的报告中。

同时，本会议还须面对一个问题，这就是：2007 年，我们能否以及如何“六主席倡议”的基础上开展本会议的工作。有人曾建议作出根本性的改变。例如，6 月的布利克斯委员会的报告中建议，协商一致规则是冷战的产物，应予以取消，而在通过会议工作计划一事上，应采用三分之二特定多数投票，赞成这一规则。今年，另一些代表团，例如担任主席之友的智利大使及其他人，则促请作出“一小步，一小步”的渐进改革。主席之友们还对本会议工作方法的有益改革提出了另一些建议。

所有这些都有助于我们探讨如何在六位主席今年采取的新步骤的基础上努力，开展进一步的工作，迎接我们都认为应当到来的裁谈会的新的丰收期。由于六位主席今年的创举，得以按预先议定的整年安排，在迅速通过的传统议程的牢固基础上开展了工作。因此，我们事实上已确立了活动时间表，而这大可以作为来年本会议开展工作的基础。我们的挑战将是在需要更多的时间时对时间表加以调

(费尔南多女士，斯里兰卡)

整，以便对相关提案和构想进行讨论以及开展专家工作，包括着手谈判安南先生所说的“开创性的文书”——禁产裂变材料条约。当然，前提是，我们必须一致同意平等对待所有成员国的优先安全关切，并保持本会议今年这种建设性工作气氛的话。

主席：我感谢萨拉拉·费尔南多大使的发言和祝贺之词。名单上的人都发过言了，还有没有代表团要发言？看来没有。

今天的议事工作到此结束。

我要提醒各位，本次全体会议休会后，我将召开可自由参加的磋商会议来讨论裁军谈判会议提交联合国大会的报告的格式。同往常一样，磋商会议只对本会议成员国和观察员国开放。

下次全体会议将于 2006 年 8 月 17 日星期四上午 10 时在本会议室举行。按照活动时间表，下次全体会议将专门进行一般性辩论，而塞内加尔的主席任期也将在下次全体会议结束，届时将作一总结。

上午 10 时 45 分散会

-- -- -- -- --